

**Kinodvor. Kinobalon.**

Moj kino je lahko Kinobalon.

Kinobalon 20



# RDEČI BALON in BELA GRIVA: DIVJI KONJ

Ustanoviteljica  
javnega zavoda  
Kinodvor je:



Mestna občina  
Ljubljana

EUROPA CINEMAS  
MEDIA PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION



SLOVENSKI  
FILMSKI  
CENTER  
JAVNA  
AGENCIJA  
SLOVENIAN  
FILM  
CENTRE

DEMIURG

**Kinodvor.**  
Mestni kino.  
[www.kinodvor.org](http://www.kinodvor.org)

ARTE KINO  
SLOVENIJA



*Naložba v vašo prihodnost*  
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA  
Evropski socialni sklad



## Bela griva

René Guilloit

Ta mali kamarški konj je imel že kar zanesljiv čut. Vrv, ki sta ga z njo privezala cigana, je bila njegova prva spona.

Bela griva se je sprijaznil z dečkovo navzočnostjo. Navadil se je na njegov duh in na njegov glas. Vendar ni potreboval njegove pomoči, da bi se rešil vezi.

»Saj imaš vendar že zobe,« mu je med smehom rekel Folco. »In saj jih znaš uporabiti...«

Bela griva je potrpežljivo grizel vrv, jo cefral na pramene in si z jezikom lizal ranjene noge. Pogledal je proti Folcu... pa že spet začel glodati konopneno vrv.

Nazadnje je popustila.

V poskoku se je Bela griva postavil na noge. Tudi Folco je vstal. Žrebiček se je z glavo dotikal njegove rame.

Dečko se je dobro zavedal, da je to trenutek resničnega srečanja, trenutek, ko sta se sprijateljila.



To je odlomek iz romana *Bela griva*, po katerem je posnet film **Bela griva: divji konj**. Folco v romanu prvič sreča Belo grivo, ko je ta še žrebiček. Čez čas zraste in postane vodja tropa.



5+

## Rdeči balon *Le ballon rouge* + Bela griva: *divji konj* *Crin blanc*: *Le cheval sauvage*

Albert Lamorisse, Francija, 1956 in 1953, barvni in čb, 35 mm, igrani, 81 minut (34 minut in 47 minut), v francoščini s slovenskimi podnapisi (malo dialogov), distribucija Demiurg

**Rdeči balon:** Pripoved o dečku Pascalu, ki nekega dne na poti v šolo najde velik rdeč balon. Dečku sledi po mestu, in kadar ga kam ne spustijo, pridno počaka zunaj. Nenavadni par vzbuja začudenje pri odraslih in nevoščljivost med vrstniki, ki želijo balon zase. Pascal in njegov rdeči prijatelj se tako kar nekajkrat znajdeta v težavah, na koncu pa objestnost mladih pretepačev balon pokonča. Takrat k Pascalu priletijo raznobarvni baloni iz vseh pariških hiš in dečka ponesejo v nebo.

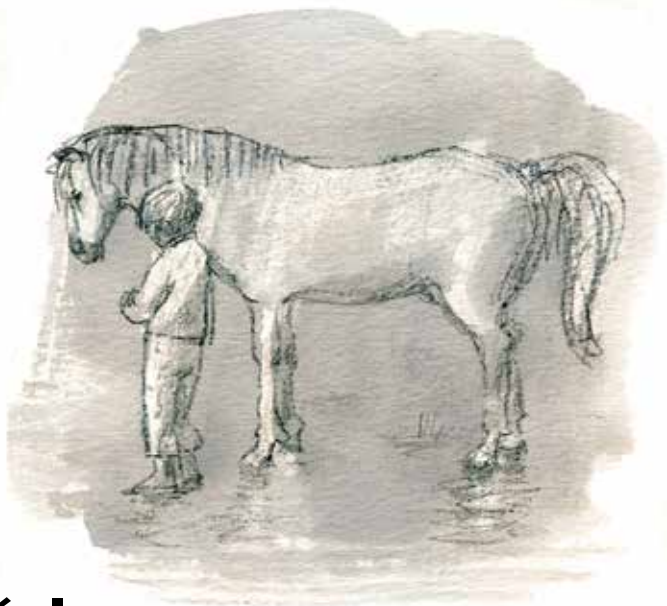
**Bela griva: divji konj:** Po močvirjih francoske pokrajine Camargue se pase čreda divjih konj. Njihov vodja je čudovit žrebec, imenovan Bela griva, ki se nikakor ne pusti ujeti lokalnim kavbojem. Nad Belo grivo se navduši tudi deček Folco in sanja, da bo žrebca nekega dne ujel sam. Počasi in vztrajno si pridobiva njegovo zaupanje, a kavboji se ne pustijo odgnati kar tako. Belo grivo poskušajo spraviti v past s požiganjem travnatega območja. Pogumni Folco se poda na goreče področje, se zavihti na hrbet grivastega prijatelja in skupaj zbežita čez močvirja ter morske sipine ...

**Kinobalon je program za otroke in mlade v Kinodvoru. Z zbirko Kinobalon želimo otrokom približati vsebine filmov in njihov nastanek. Ob igri in branju bodo filmski junaki postali otrokovi prijatelji.**

Dodatne informacije: Petra Slatinšek, Filmska vzgoja in program za otroke in mlade Kinobalon, Kinodvor, Kolodvorska 13, 1000 Ljubljana, kinobalon@kinodvor.org, 01/239 22 20

*Kolofon | Rdeči balon in Bela griva: divji konj • Zbirka Kinobalon, 20. knjižica, ponatis • Pripravili in uredili: Petra Slatinšek in Živa Jurančič • Bela griva: prevedel Janko Moder, ZMK, 1962 • Dežela konjev in ljudi in Dežela Balonija: Andrej Rozman – Roza • Fancy in jaz: Ajda Rudolf • Druge zgodbe: Ida Mlakar • Jezikovni pregled: Mojca Hudolin • Ilustracije: Ana Zavadlav • Fotografsko gradivo: iz filmov Rdeči balon in Bela griva: divji konj; palača Ljubljanski dvor: Vekoslav Kramarič, Slovenski etnografski muzej; Ajda Rudolf • Oblikoval: WOAF Andraž Filač • Založil: Javni zavod Kinodvor, 2014*

Prenovljeni natis knjižice je omogočil Nacionalni filmsko-vzgojni program v Art kino mreži Slovenije. Operacijo delno financira Evropska unija, in sicer iz Evropskega socialnega sklada. Operacija se izvaja v okviru OP RČV, razvojne prioritete »Enakost možnosti in spodbujanje socialne vključenosti«, prednostne usmeritve »Dvig zaposljivosti ranljivih družbenih skupin na področju kulture in podpora socialni vključenosti«.



## Dežela konjev in ljudi

Poznam človeka, ki si je želel imet konja. Kupil je konja in ogromno posestvo, za katerim se je razprostirala pokrajina kot v filmu. A človek ni hotel bit s konjem sam. Zato je kupil veliko konjev in k njemu je poleg prijateljev prihajalo toliko od prijateljev prijateljev prijateljev in tistih, ki so prišli iz radovednosti, kaj se tukaj godi, da je najprej svojo hišo spremenil v gostilno, potem zgradil še eno gostilno in, da obiskovalcem čez noč ni bilo treba domov, še hotel. Ker je bilo ljudi precej več kot konjev in ker vseh ljudi niso zanimali konji, je zgradil še ogromen zabavišni park.

Ker si ta človek še zmeraj ni želel drugega, kot bit s konji in prijatelji, se ni brigal za poslovno plat svojega kraljestva. Prepričan je bil, da posli cvetijo, in je na veliko zapravljaj svoje bogastvo. Dokler ni nekega dne izvedel, da so brez njegovega nadzora upravniki dobro kradli in slabo gospodarili, in je ostal brez vsega.

Tako je človek, ki si je želel imet konja, ostal ne samo brez zabavišnega parka in hotela in gostiln, ampak je moral prodat tudi posestvo in konje. Če bi ostal pri enem konju in potem dveh, treh, štirih, petih in bi počasi širil družini konj in ljudi, bi mu mogoče mogoče uspelo zgradit deželo, kjer so konji in ljudje prijatelji.

## Dežela Balonija

Ne vem zagotovo, a skoraj prepričan sem, da je velik šop raznobarnih balonov odnesel dečka v Balonijo.

Balonija je država, v kateri ima vsak človek svoj balon, ki ga ima lahko ob sebi ves svoj prosti čas, ne da bi se bal, da ga bodo napadli nevoščljivci s fračami. Medtem ko je v šoli ali službi, je lahko miren, saj ve, da je njegov balon na varnem. Ljudje z ustvarjalnimi službami imajo balone seveda tudi v službi, saj jih pogosto nujno potrebujejo, da se z njimi posvetujejo o kakšni svoji misli.

Kot imamo v Sloveniji slovenske šole, imajo v Baloniji balonske. Kar pa ne pomeni, da imajo lahko učenci v šoli balone. Celo pri urah balonsčine so baloni dovoljeni samo takrat, kadar pišejo prosti spis. Zato pa imajo posebne balonske ure, ko morajo vsi otroci k pouku prineset svoje balone, da si z njihovo pomočjo izmišljujejo vse mogoče in nemogoče dogodke, osebkje in sploh vse, kar ne obstaja. Pri teh urah se otroci navadijo na balone drugih otrok in spoznajo, da ljudje z rdečimi, modrimi, rumenimi, zelenimi, rozastimi in prozornimi baloni niso napačni, samo zato ker so drugačni.

S svojimi baloni Balonci seveda tudi letajo po zraku. Če hočejo, da balon zraste do ogromnosti in se s človekom dvigne v zrak, morajo še posebej razburkat svojo domišljijo. In ko se hočejo spet spustit na tla, morajo domišljijo umirit in balon počasi pristane.



Andrej Rozman – Roza je avtor knjige *Balon Velikan* in lutkovne predstave *Balon Velikon*. Oskar kupi vrečko presenečenja. Iz nje zraste ogromen balon, ki dečka odnese visoko nad resničnost, zvečer pa ga spet varno vrne domov. Ker ima Andrej Rozman – Roza z baloni veliko izkušenj, smo ga prosili za balonasto zgodbo.



## Fancy in jaz

Občutek, ko po napornem dnevu v šoli pridem k svoji kobili Fancy, je neprecenljiv. Ko pridem v hlev in me pozdravi z rezgetom, ko uživam v vsaki sekundi, preživeti z njo. Te živali so pravi prijatelji in zaupniki. Poslušajo in pomagajo. Zaupanje in vez med 600-kilsko živaljo, ki te lahko ubije, je posebna stvar, ki je tudi ni zmožen čisto vsak. Pa še pot do resničnega prijateljstva je težka. In je tudi velika odgovornost. Povzroči marsikatero skrb, zgodnjo uro vstajanja, k živali je treba nujno, ne glede na veter, dež, sneg ... Skrb za žival je obveza. Vendar se splača, saj nam konji ljubezen vračajo, na tak način kot nam je noben človek ni zmožen dati. Prijateljstvo, ljubezen z bitjem ki ne govori našega jezika, vendar nas vseeno razume in čuti. Taka vez je nepretrgljiva in ena lepših stvari na celem svetu. Ni pa takšno prijateljstvo povezano le s konji, podobna vez se lahko splete tudi z drugimi živalmi.

Ajda, 13 let



Film **Bela griva: divji konj** so posneli v močvirnati pokrajini Camargue na jugu Francije. Tam so doma prostoživeči konji in prek 400 vrst ptic, tudi rožnati flamingi. V Sloveniji prav tako lahko vidiš kamarške konje - v naravnem rezervatu Škocjanski zatok pred Koprnom.

## PASCAL IN FOLCO

PASCAL JE DEČEK IZ FILMA **RDEČI BALON**. RIBIČ FOLCO PA JE FANT, KI SE ŽELI SPOPRIJATELJITI Z BELO GRIVO. MED NJIMA SO PODOBNOSTI IN RAZLIKE. PRAV POSEBNE ZNAČILNOSTI IMATA TUDI RDEČI BALON IN BELA GRIVA. POVEŽI IZBRANE LASTNOSTI Z GLAVNIMI JUNAKI, KOT KAŽE PRIMER. NAMIG: ENA LASTNOST JE LAHKO ZNAČILNA ZA RAZLIČNE LIKE.



PASCAL



FOLCO



RDEČI  
BALON



BELA GRIVA

BOSONOG	P	F	OBUT
ŽIVI PRI DEDKU			ŽIVI PRI BABICI
BEŽI PRED OTROKI			BEŽI PRED KAVBOJI
NAGAJIV			TRMAST
RDEČ			BEL
OKROGEL			HITER
PRIJATELJ KONJ			PRIJATELJ BALON
ŽIVI V MESTU			ŽIVI NA DEŽELI
STAREJŠI			MLAJŠI
SVOJEGLAV			NEULOV LJIV



Pascal Lamorisse je sin Alberta Lamorissa, režiserja obeh filmov. V filmu **Bela griva: divji konj** igra Folcovega mlajšega brata, tri leta kasneje v filmu **Rdeči balon** pa nastopi v glavni vlogi.

## NEKOČ IN DANES

FILM **RDEČI BALON** JE NASTAL DAVNEGA LETA 1956. OPAZUJ FOTOGRAFIJO. KAKŠNA SO PASCALOVA OBLAČILA? KAJ PA ŠOLSKA TORBA? KAKO BI BIL OBLEČEN PASCAL, ČE BI ŽIVEL DANES? POBARVAJ MU NOVA OBLAČILA.



Pascal nosi pobledela oblačila. Zakaj? Bi bil balon enako viden, če bi Pascal nosil pullover žive barve? Tudi ulice, ki jih vidimo v filmu so temnejše, kot je običajno.

## MESTA SE SPREMINJAJO

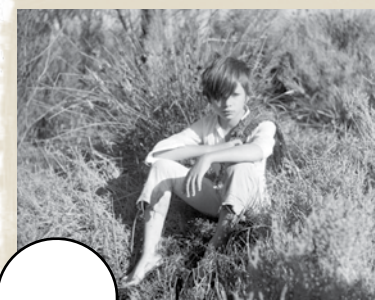
FOTOGRAFIJA JE BILA POSNETA OKROG LETA 1930. UGANEŠ, KJE JE BILA POSNETA? PROSI STARŠE ZA POMOČ. NAMIG: V VELIKI STAVBI NA KONCU ULICE JE KINO. OGLEJ SI ULICO DANES IN POSKUSI NAREDITI FOTOGRAFIJO S PODOBNEGA ZORNEGA KOTA. PRIMERJAJ JU. BI ZAMENJAL/A AVTOMOBILE S KONJI? SPODAJ LAHKO KONJEMA DORIŠEŠ VOZ. SI LAHKO PREDSTAVLJAŠ, DA SE Z NJIMA ODPELJEŠ V ŠOLO?



Film **Rdeči balon** so snemali v soseski Belleville v Parizu. Na mestih večine hiš, ki jih vidimo v filmu, danes stojijo nove stavbe. Avtobus številka 96, s katerim se pelje Pascal, pa se še vedno spušča po ulici Ménilmontant.

# OPAZUJMO FOTOGRAFIJE

OZNAČI FOTOGRAFIJE – PRIZORE IZ FILMA – Z ZAPOREDNO ŠTEVILKO TAKO, KOT TEČE ZGODBA IN PRIPOVEDUJ, KAJ SE JE ZGODILO. V OBEH FILMIH JE NEKAJ PRIZOROV VESELIH, NEKAJ TUDI ŽALOSTNIH. SE TI ZDI KAKŠNA FOTOGRAFIJA CELO STRAŠNA? NARIŠI SMEŠKOTA, KI NAJBOLJE OPIŠE VSAKO OD FOTOGRAFIJ.



**Bela griva: divji konj** ni posnet v črno-beli tehniki zato, ker bi bil film star. Režiser je namenoma izbral to tehniko, saj je želel poudariti belino konja, fanta, pokrajine. Se tudi tebi zгоди, da kakšno stvar raje narišeš z navadnim svinčnikom?

## ZVOK V FILMU

ZGODBO PRIPOVEDUJEMO S PODOBAMI, BESEDAMI, PA TUDI Z GLASBO IN ZVOKI. V OBEH FILMIH JE MALO GOVORA. DOGAJANJE POTEKA NA PROSTEM, ZATO SLIŠIMO VELIKO ZVOKOV. POVEŽI ZVOKE S FILMOM. POZOR, NEKATERI SE POJAVIJO V OBEH FILMIH!

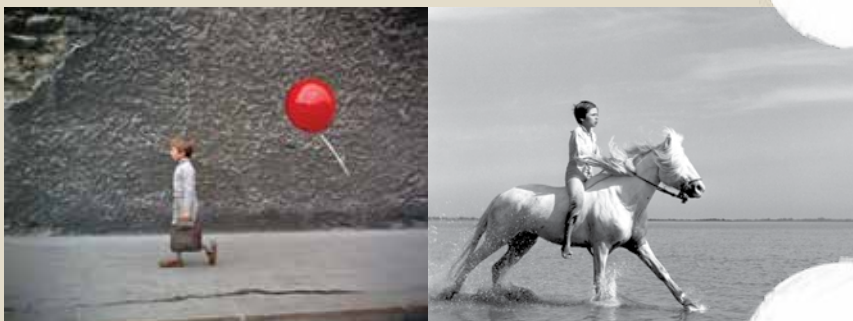
ČIVKANJE  
PTIČEV

UDAREC S  
KAMNOM

PRASKETANJE  
OGNJA

ŽVIŽG

PASJI  
LAJEŽ



KONJSKA  
KOPITA

KRIK

ŠOLSKI  
ZVONEC

ZVOK PARNE  
LOKOMOTIVE

ŽUBORENJE  
VODE

HRZANJE  
KONJA



Kako pogosto v filmih naletiš na tišino?  
Ali obstaja popolna tišina? Si jo že kdaj  
slišal/a?

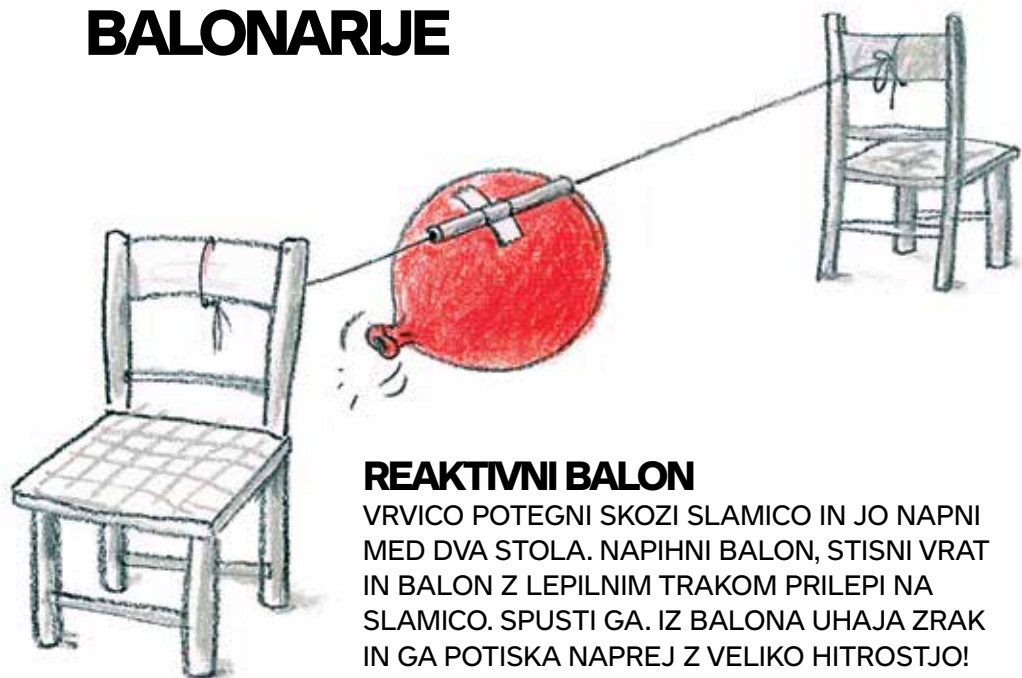
## FILMSKA GLASBA

GLASBA IN PODOBA STA POVEZANI. SKUPAJ DAJETA LIKOM TUDI ZNAČAJ. PRIJAZNI PAR FLAVTE IN KITARE SE OGLASI KO GLEDAMO FOLCA, STRAŠNI BOBNI IN TROBILA PA NAPOVEDUJEJO KAVBOJSKI LOV. ZAMISLI SI ZGODBO ZA FILM. KATERE INSTRUMENTE BI UPORABIL ZA VESELE, STRAŠNE ALI SMEŠNE PRIZORE?



Tudi neme filme je vedno spremljala glasba – večinoma klavir. Če je bilo prostora v kinu dovolj, so sodelovali tudi drugi glasbeniki. Glasbo za oba filma je napisal Maurice Leroux, skladatelj, ki je sodeloval pri devetnajst filmih.

# BALONARIJE



## REAKTIVNI BALON

VRVICO POTEJNI SKOZI SLAMICO IN JO NAPNI MED DVA STOLA. NAPIHNI BALON, STISNI VRAT IN BALON Z LEPILNIM TRAKOM PRILEPI NA SLAMICO. SPUSTI GA. IZ BALONA UHAJA ZRAK IN GA POTISKA NAPREJ Z VELIKO HITROSTJO!

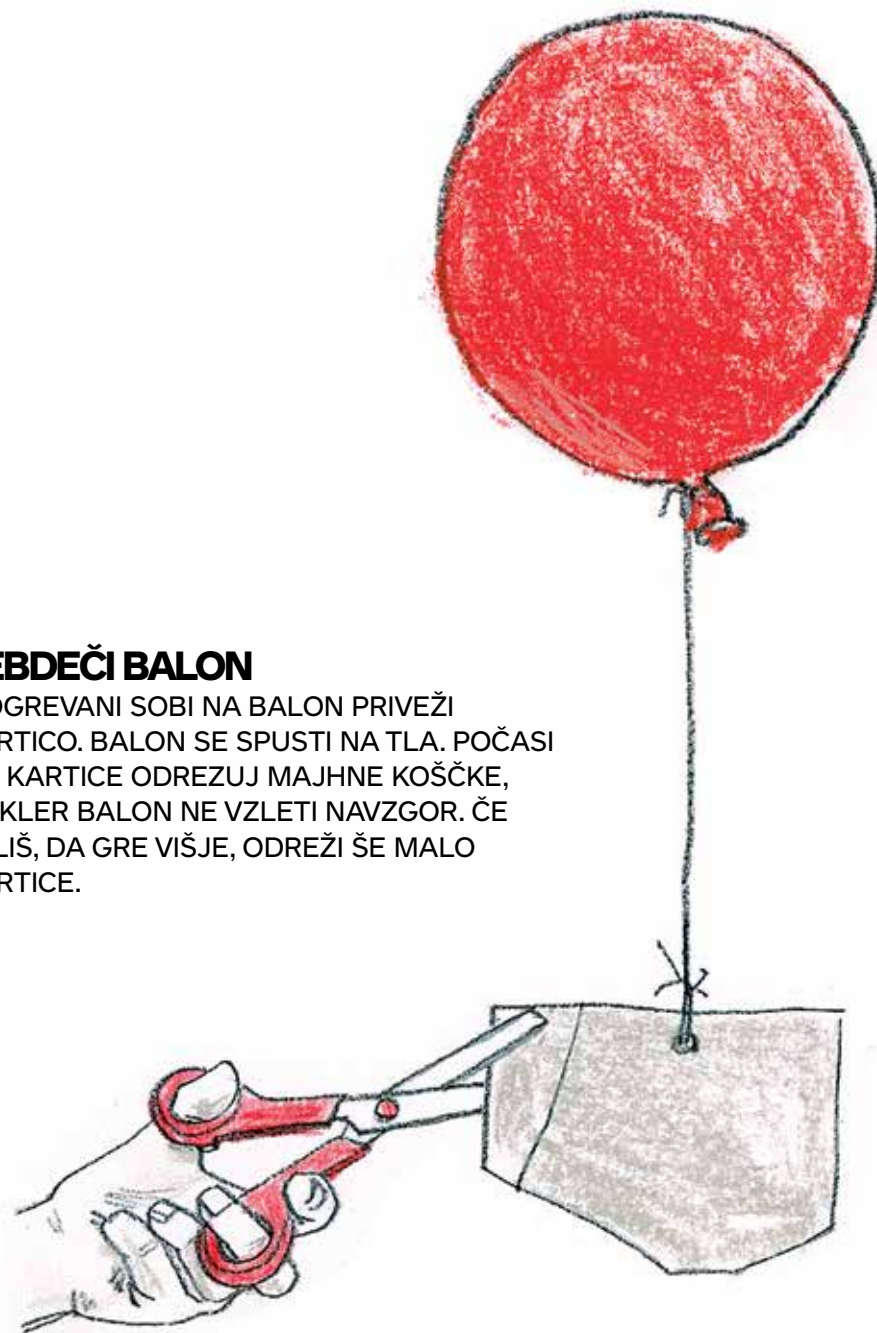
## ZVOČNI BALON

NAPIHNI BALON. Z OBEMA PALCEMA IN KAZALCEMA ZADRŽUJ IN RAZTEGUJ BALONOV VRAT, TAKO DA IZ NJEGA IZPUSTIŠ NEKAJ ZRAKA. S TEM USTVARJAŠ RAZLIČNE ZVOKE, VISOKE, NIZKE, GLASNEJŠE, TIŠJE.

VIDEO S PRIMEROM SI LAHKO OGLEDAŠ NA SPLETNI STRANI:  
<http://www.kinodvor.org/kinobalon/kinobalonov-nabiralnik/bonobov-balon>

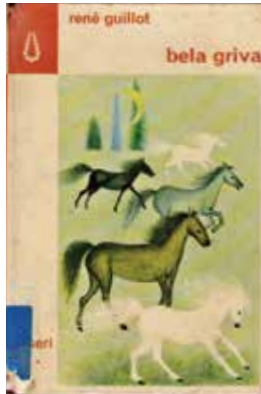
## LEBDEČI BALON

V OGREVANI SOBI NA BALON PRIVEŽI KARTICO. BALON SE SPUSTI NA TLA. POČASI OD KARTICE ODREZUJ MAJHNE KOŠČKE, DOKLER BALON NE VZLETI NAVZGOR. ČE ŽELIŠ, DA GRE VIŠJE, ODREŽI ŠE MALO KARTICE.



## DRUGE ZGODBE

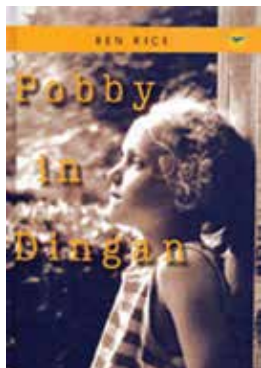
Vsi se kdaj počutimo osamljene, drugačne od ostalih in si želimo, da bi pobegnili v drug svet. Ob ogledu obeh filmov priporočamo v branje še tele knjige.



Guillot, René: *Bela griva*.  
Prevedel Janko Moder. Ilustrirala Lidija Osterc.  
Ljubljana: Mladinska knjiga, 1983.  
Knjiga po kateri je nastal film **Bela griva: divji konj**.



Peroci, Ela: *Moj dežnik je lahko balon*.  
Ilustrirala Marlenka Stupica. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2001.  
Jelka je pogosto osamljena saj odrasli njene fantazijske igre ne odobravajo – še dobro, da ima dežnik, ki je lahko tudi balon. V Lutkovnem gledališču Ljubljana si lahko ogledaš tudi predstavo!



Rice, Ben: *Pobby in Dingan*.  
Prevod Dora Mali. Spremna beseda Jelka Pogačnik.  
Ljubljana: Mladinska knjiga, 2002.  
Zgodba se dogaja med avstralskimi iskalci opalov. Pripoveduje jo Ashmol, starejši brat hudo bolne sestre Kellyanne, ki živi v posebnem svetu z namišljenima prijateljema Pobbyjem in Dingan. Ko nekega dne njena namišljena prijatelja izgineta, se Ashmol odpravi na pot iskanja tistega, kar je »očem nevidno«.

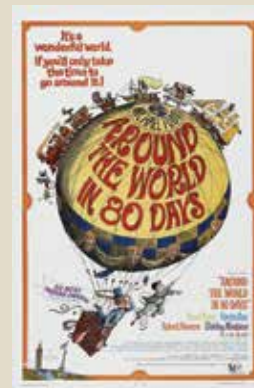


Svetina, Peter: *Čudežni prstan*.  
Ilustriral Damijan Stepančič. Ljubljana: Vodnikova založba (DSKG) : KUD Sodobnost International, 2011.  
Zgodba o osamljenosti operne pevke Ljudmile Krasinc in pravljličnih močeh, ki se domnevno skrivajo v čudežnem prstanu.

Nöstlinger, Christine: *TV Karel: iz dnevnika Antona M.*, najdenega pri temeljiti preiskavi stanovanja Ane M. iz Malega Orehka.  
Prevedla Tina Mahkota. Ilustracije Jutta Bauer. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1996.  
Dvanajstletni Anton nima pravega prijatelja, ima pa prijaznega televizijskega strička, TV Karla, ki mu svetuje in pomaga iz globokih osebnih stisk.

## BALONI, BALONI, BALONI

Baloni se v filmih pojavljajo zelo pogosto. Poglej si še kakšnega.



### Vvišave Up

Pete Docter, Bob Peterson, ZDA, 2009, 96 minut, animirani film

### Beli balon Badkonak-e sefid

Jafar Panahi, Iran, 1995, 81 minut, igrani film

### V 80 dneh okoli sveta Around the World in 80 Days

Michael Anderson, ZDA, 1956, 175 minut, igrani film

### Čarovnik iz Oza The Wizard of Oz

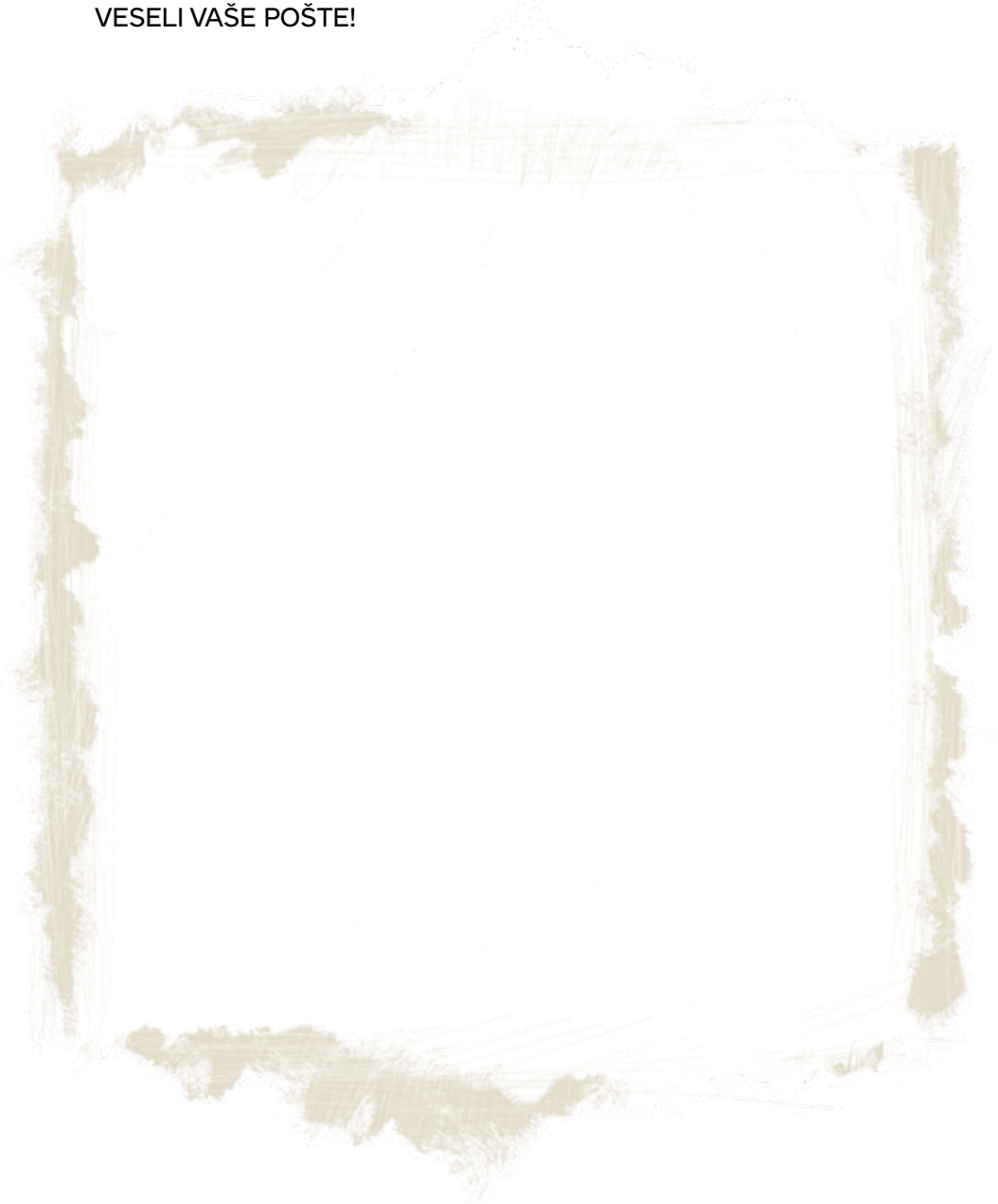
Victor Fleming idr., ZDA, 1939, 101 minuta, igrani film

### Rumeni balon The Yellow Balloon

J. Lee Thompson, VB, 1953, 76 minut, igrani film, film priporočamo le starejšim otrokom

# ZA KONEC

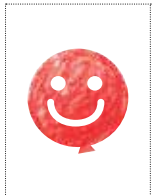
KAM STA ŠLA PASCAL IN FOLCO NA KONCU FILMOV? NARIŠI, NAPIŠI. IZDELEK NAM LAHKO POŠLJEŠ TUDI V KINOBALONOV NABIRALNIK (KOLODVORSKA 13, LJUBLJANA). VEDNO SMO VESELI VAŠE POŠTE!



---

---

---



---

---

---

